

IBM



# Everyplace Client

*para Symbian para Nokia*

**Primera edición (diciembre de 2004)**

Este manual es la traducción del original en inglés *IBM Everyplace Client for Symbian for Nokia*.

Esta edición se aplica a IBM Everyplace Client versión 5.0, y a todos los releases y modificaciones posteriores hasta que se indique lo contrario en nuevas ediciones.

© Copyright International Business Machines Corporation 2004. Reservados todos los derechos.

# Contenido

## Capítulo 1. Introducción . . . . . 1

Convenciones de la Guía del usuario de Everyplace Client 5.0 . . . . .	1
Acerca de Everyplace Client . . . . .	1
Documentación relacionada . . . . .	2

## Capítulo 2. Instalación . . . . . 3

Requisitos . . . . .	3
Requisitos de Nokia Communicator . . . . .	3
Requisitos del servidor de Sametime Connect . . . . .	3
Requisitos del servidor . . . . .	3
Instalación de Everyplace Client en el Nokia Communicator. . . . .	4
Instalación de Sametime Connect . . . . .	5
Instalación del cliente de base de datos de DB2 Everyplace . . . . .	5
Opcional—Instalar un certificado digital .der . . . . .	5

## Capítulo 3. Cómo empezar con Everyplace Client. . . . . 7

Creación de un perfil de sincronización . . . . .	7
Iniciar Everyplace Client . . . . .	7
Configuración del botón My own para que inicie Everyplace Client. . . . .	8
Configuración de un perfil de red . . . . .	8
Utilización de la interfaz de usuario de Everyplace Client. . . . .	9
Cerrar Everyplace Client . . . . .	9

## Capítulo 4. Utilización de Everyplace Client . . . . . 11

Utilizar las teclas de acceso directo . . . . .	11
Abrir y cerrar aplicaciones de Everyplace Client . . . . .	11
Sincronizar datos . . . . .	11
Sincronizar todas las aplicaciones . . . . .	12
Sincronizar una sola aplicación . . . . .	12
Configurar una sincronización planificada . . . . .	13
Utilizar el correo . . . . .	14
Trabajar con la gestión de dispositivos . . . . .	14
Crear un dispositivo en el servidor de Device Manager (DMS) . . . . .	14
Crear un trabajo de configuración de dispositivo . . . . .	14
Trabajar con actualizaciones de software. . . . .	14

## Capítulo 5. Sametime Connect . . . . . 17

Requisitos del servidor de Sametime Connect . . . . .	17
Términos de Sametime Connect . . . . .	17
Iniciar la sesión en Sametime Connect . . . . .	18
Modificar los valores de conexión . . . . .	18
Trabajar con el menú de Sametime Connect . . . . .	19
Enviar un mensaje a otro usuario de Sametime Connect . . . . .	20
Gestionar conversaciones . . . . .	20
Gestionar personas o grupos. . . . .	20
Añadir un usuario de Sametime Connect . . . . .	21
Buscar usuarios de Sametime Connect utilizando un comodín . . . . .	21
Eliminar un usuario de Sametime Connect . . . . .	22
Editar el apodo de un usuario . . . . .	22
Cambiar el estado de conexión . . . . .	22
Editar el mensaje actual del estado de conexión . . . . .	23
Modificar los valores de Sametime Connect. . . . .	23
Cerrar Sametime Connect. . . . .	24
Consejos y sugerencias para Sametime Connect . . . . .	24
Navegación por los marcos de Sametime Connect . . . . .	24
Utilización de la función de búsqueda . . . . .	24
Trabajar con enlaces directos de correo electrónico en Sametime Connect . . . . .	25

## Capítulo 6. Resolución de problemas 27

Mensajes de error de Everyplace Client . . . . .	27
Creación de nuevos contactos . . . . .	28
Gestión de zonas horarias . . . . .	28
Trabajar con invitaciones de agenda . . . . .	29
Sincronización de Everyplace Client con un servidor SSL utilizando Mobility Client . . . . .	29

## Capítulo 7. Desinstalación de Everyplace Client . . . . . 31

## Apéndice. Copyright y marcas registradas . . . . . 33

Copyright . . . . .	33
Marcas registradas . . . . .	33

## Índice . . . . . 35



---

## Capítulo 1. Introducción

IBM Everyplace Client es una aplicación para el Nokia Communicator que soporta la sincronización de datos con servidores de WebSphere Everyplace Access en un entorno seguro.

Consulte las secciones siguientes para obtener más información sobre Everyplace Client:

- Convenciones de la Guía del usuario de Everyplace Client 5.0
- Acerca de Everyplace Client
- Documentación relacionada

---

### Convenciones de la Guía del usuario de Everyplace Client 5.0

Consulte esta sección para obtener información sobre las convenciones utilizadas en esta guía.

- Signos mayor que y menor que—Una palabra entre los signos mayor que y menor que (por ejemplo, <Menú>) especifica que hay un botón en el teclado del dispositivo denominado **Menú**. Para realizar una acción con este botón, debe pulsar el botón que se encuentra dentro de los signos mayor que y menor que en el teclado del dispositivo.
- Combinaciones de teclas de acceso directo—Para utilizar una tecla de acceso directo, debe pulsar más de un botón. Cuando vea dos palabras con el signo más (+) en medio (por ejemplo, **Ctrl + E**), debe pulsar los botones **Ctrl** y **E** al mismo tiempo para realizar la acción.

---

### Acerca de Everyplace Client

Everyplace Client requiere que el representante de soporte de su organización técnico cree un ID de Everyplace, una contraseña y un perfil de sincronización para usted en el servidor de WebSphere Everyplace Access. Puede encontrar más información sobre el servidor de WebSphere Everyplace Access en el Centro de información.

A continuación se listan los componentes que Everyplace Client proporciona para el Nokia Communicator:

#### **Función de correo electrónico y PIM (cliente de sincronización)**

Everyplace Client para el Nokia Communicator sincroniza los datos de PIM y correo electrónico con los servidores Lotus Domino y Microsoft Exchange. Everyplace Client para el Nokia Communicator utiliza la aplicación de sincronización que proporciona Nokia.

#### **Interfaz de usuario de Everyplace Client**

Everyplace Client proporciona una interfaz de usuario única e integrada, tanto para las aplicaciones de sincronización como de no sincronización.

#### **Sametime Connect**

Sametime Connect le permite tener conversaciones de mensajes instantáneos con otros usuarios de Sametime Connect.

### Sincronización de base de datos

Everyplace Client da soporte a DB2 Everyplace como motor de sincronización de base de datos.

**Nota:** Consulte la documentación suministrada con el software de DB2 Everyplace para obtener información sobre cómo trabajar con DB2 Everyplace.

### Acciones iniciadas por el servidor (SIA)

El componente Acciones iniciadas por el servidor permite al servidor sincronizar datos entre el servidor y el Nokia Communicator. El servidor inicia automáticamente una sincronización con el dispositivo mediante SMS (Servicio de mensajes cortos).

### Gestión de dispositivos

La Gestión de dispositivos le permite recibir actualizaciones de software y de configuración de dispositivos del servidor.

---

## Documentación relacionada

Consulte la documentación siguiente para obtener más información sobre Everyplace Client:

- Centro de información de WebSphere Everyplace Access
- Guía del usuario de Nokia Communicator
- Guía del usuario de Mobility Client para Nokia Communicator
- Documentación de DB2 Everyplace
- Página de soporte de WebSphere Everyplace Access:  
[http://www.ibm.com/software/pervasive/ws\\_everyplace\\_access/support/](http://www.ibm.com/software/pervasive/ws_everyplace_access/support/)

**Nota:** Para obtener una lista de la documentación del producto WebSphere Everyplace Access, abra el URL anterior y pulse el enlace **Product information and publications** bajo el tema **Learn**.

---

## Capítulo 2. Instalación

Esta sección describe los requisitos que debe cumplir el dispositivo Nokia Communicator para instalar y ejecutar el software de Everyplace Client. Esta sección también contiene las instrucciones necesarias para instalar Everyplace Client en el dispositivo. Repase los requisitos y siga los pasos de instalación para instalar Everyplace Client.

- Requisitos
- Instalación de Everyplace Client en el Nokia Communicator

---

### Requisitos

Antes de instalar Everyplace Client, asegúrese de que el dispositivo y el servidor cumplen los siguientes requisitos:

- Requisitos de Nokia Communicator
- Requisitos del servidor de Sametime Connect
- Requisitos del servidor

#### Requisitos de Nokia Communicator

Asegúrese de que Nokia Communicator cumple los siguientes requisitos antes de instalar Everyplace Client y sincronizar con el servidor de WebSphere Everyplace Access:

- Para poder sincronizar Everyplace Client con el servidor de WebSphere Everyplace Access, antes debe crear un punto de acceso a Internet (IAP) en el dispositivo Nokia Communicator que le proporcione conexión a la red.
- Si utiliza SSL (Secure Sockets Layer) para sincronizar aplicaciones, debe instalar un certificado digital. Para obtener más información sobre la instalación de un certificado digital, consulte el apartado Opcional—Instalar un certificado digital .der.

#### Requisitos del servidor de Sametime Connect

Consulte el apartado Requisitos del servidor de Sametime Connect para obtener la lista de requisitos del servidor de Sametime Connect.

#### Requisitos del servidor

Consulte al representante del soporte técnico de su organización para asegurarse de que satisface los siguientes requisitos del servidor:

- Para ejecutar Everyplace Client 5.0 en el Nokia Communicator, debe estar conectado y tener acceso a un servidor de WebSphere Everyplace Access versión 5.0. Consulte el Centro de información de WebSphere Everyplace Access Server para asegurarse de que el servidor cumple todos los prerrequisitos necesarios.
- Para poder sincronizar Everyplace Client con el servidor, el representante del soporte técnico de su organización debe crear un ID de Everyplace, una contraseña y un perfil de dispositivo para usted en el servidor.

---

## Instalación de Everyplace Client en el Nokia Communicator

El archivo **Everyplace 9500AAAAMMDD\_HORA.zip** incluye Everyplace Client para Nokia Communicator, Sametime Connect, el cliente de base de datos de DB2 Everyplace, la Guía del usuario de Everyplace Client para Nokia Communicator, y el archivo Readme de Everyplace Client. Puede instalar estos componentes en el orden que desee. Por ejemplo, puede instalar Sametime Connect antes de instalar Everyplace Client.

**Nota:** En **Everyplace 9500AAAAMMDD\_HORA.zip**, **AAAAMMDD\_HORA** representa la indicación de la hora en que se creó el archivo .zip.

Efectúe los pasos siguientes para instalar Everyplace Client en el Nokia Communicator:

1. Descomprima el contenido de **Everyplace 9500AAAAMMDD\_HORA.zip** en un directorio de su PC.
2. Seleccione el archivo **wea9500.sis** y transféralo al Nokia Communicator utilizando el puerto de infrarrojos (IR). Si desea instalar Sametime Connect o el cliente de base de datos de DB2 Everyplace, transfiera **sametime9500.sis** y el contenido de **DB2e814.zip** correspondiente a su idioma al Nokia Communicator.

**Nota:** Cuando se transfieren archivos mediante el puerto de infrarrojos, el Nokia Communicator coloca los archivos en la bandeja de entrada del correo electrónico. Consulte la guía del usuario del Nokia Communicator para obtener más información sobre la utilización del puerto IR.

3. Abra la aplicación **Mensajería** pulsando el botón **<Mensajería>** y seleccione la bandeja de entrada.
4. Utilice las teclas de flecha para seleccionar **wea9500.sis** y pulse el botón situado junto a **Abrir**.
5. Pulse el botón situado junto a **Abrir** en el panel **Guardar archivo** para empezar a instalar Everyplace Client 5.0 en el Nokia Communicator.

**Nota:** Al seleccionar **Abrir** aparece un aviso de seguridad de instalación. Para continuar con la instalación, pulse el botón situado junto a **Instalar de todos modos**.

6. En el panel **A punto de instalar la aplicación**, seleccione **Instalar** para empezar a instalar Everyplace Client.
7. En el panel **Agregar a escritorio**, utilice las teclas de flecha para seleccionar las ubicaciones del Nokia Communicator donde desea instalar el acceso directo a Everyplace Client. Pulse el botón situado junto a **Seleccionar** para establecer los valores en **Sí** o **No**. El instalador de Everyplace Client instalará el acceso directo a Everyplace Client para todos los grupos con el valor **Sí**.
8. Una vez que decida dónde desea instalar el acceso directo a Everyplace Client en el panel **Agregar a escritorio**, pulse el botón situado junto a **OK**.

**Nota:** A menos que configure el botón **My own** para iniciar Everyplace Client, utilizará este acceso directo para iniciar Everyplace Client en el Nokia Communicator. Para obtener más información sobre la configuración del botón **My own**, consulte Configuración del botón **My own** para que inicie Everyplace Client.

9. Pulse el botón situado junto a **OK** cuando vea el panel **Instalación completada**.

## Instalación de Sametime Connect

Efectúe los pasos siguientes para instalar Sametime Connect en el Nokia Communicator:

1. Abra la aplicación **Mensajería** pulsando el botón <**Mensajería**> y seleccione la bandeja de entrada.
2. Utilice las teclas de flecha para seleccionar **sametime9500.sis** y pulse el botón situado junto a **Abrir**.
3. Pulse el botón situado junto a **Abrir** en el panel **Guardar archivo** para empezar a instalar Sametime Connect en el Nokia Communicator.

**Nota:** Al seleccionar **Abrir** aparece un aviso de seguridad de instalación. Para continuar con la instalación, pulse el botón situado junto a **Instalar de todos modos**.

4. En el panel **A punto de instalar la aplicación**, seleccione **Instalar** para empezar a instalar Sametime Connect.
5. En el panel **Agregar a escritorio**, utilice las teclas de flecha para seleccionar las ubicaciones del Nokia Communicator donde desea instalar el acceso directo a Sametime Connect. Pulse el botón situado junto a **Seleccionar** para establecer los valores en **Sí** o **No**. El instalador de Everyplace Client instalará el acceso directo a Sametime Connect para todos los grupos con el valor **Sí**.
6. Una vez que decida dónde desea instalar el acceso directo a Sametime Connect en el panel **Agregar a escritorio**, pulse el botón situado junto a **OK**.

## Instalación del cliente de base de datos de DB2 Everyplace

Si desea instalar DB2 Everyplace y sincronizar aplicaciones de base de datos de DB2 Everyplace en el Nokia Communicator, consulte la documentación suministrada con el paquete de software de DB2 Everyplace para obtener información sobre cómo instalar y configurar DB2 Everyplace.

## Opcional—Instalar un certificado digital .der

Opcional—Si utiliza Secure Sockets Layer (SSL) para sincronizar aplicaciones, instale un certificado digital .der.

**Nota:** Consulte al representante del soporte técnico de su organización para obtener el certificado digital .der que necesita.

Efectúe los pasos siguientes para instalar y configurar el certificado digital .der en el Nokia Communicator:

1. Después de recibir el archivo \*.der del representante del soporte técnico de su organización, seleccione el archivo \*.der y transfíralo al Nokia Communicator utilizando el puerto de infrarrojos (IR).

**Nota:** Cuando se transfiere el archivo \*.der mediante el puerto de infrarrojos, el Nokia Communicator coloca el archivo en la bandeja de entrada del correo electrónico. Consulte la guía del usuario del Nokia Communicator para obtener más información sobre la utilización del puerto IR.

2. Abra la aplicación de **Mensajería** y seleccione la bandeja de entrada.
3. Utilice las teclas de flecha para seleccionar el archivo \*.der y pulse el botón situado junto a **Abrir**.
4. Pulse el botón situado junto a **Guardar** y guarde el archivo en una ubicación del dispositivo. Pulse el botón situado junto a **Salir** después de guardar el archivo.

5. Desde el escritorio, abra el **Panel de control** en el dispositivo y seleccione **Seguridad->Gestor de certificados**.
6. Seleccione la pestaña **Otros**.
7. Pulse el botón situado junto a **Agregar** y utilice las teclas de flecha para ir al archivo de certificado .der.
8. Seleccione la pestaña **Otros**.
9. Utilice las teclas de flecha para desplazarse hacia abajo y seleccionar el certificado .der que ha añadido.
10. Pulse el botón situado junto a **Ver detalles**.
11. Pulse el botón situado junto a **Valores de confianza**.
12. Establezca el parámetro **Internet** en **Sí**.
13. Pulse el botón situado junto a **Hecho** y seleccione **Cerrar->Cerrar**.
14. Pulse el botón situado junto a **Salir** para volver al escritorio del dispositivo.

---

## Capítulo 3. Cómo empezar con Everyplace Client

Después de instalar Everyplace Client, configure el cliente para que se conecte al servidor apropiado. Póngase en contacto con el representante de soporte técnico de su organización para obtener la información que necesita para configurar el cliente para que se conecte al servidor de WebSphere Everyplace Access. Por ejemplo, necesitará la dirección de servidor del servidor de WebSphere Everyplace Access.

Consulte las secciones siguientes para obtener más información sobre Everyplace Client:

- Creación de un perfil de sincronización
- Iniciar Everyplace Client
- Configuración del botón My own para que inicie Everyplace Client
- Configuración de un perfil de red
- Utilización de la interfaz de usuario de Everyplace Client
- Cerrar Everyplace Client

---

### Creación de un perfil de sincronización

Para poder sincronizar aplicaciones en el dispositivo, primero debe crear un perfil de sincronización de dispositivo en Everyplace Synchronization Server. Puede crear y basar este perfil en el perfil de sincronización por omisión, o puede utilizar un perfil que el representante de soporte técnico de su organización cree para usted.

**Nota:** Para obtener información sobre la configuración del perfil de sincronización del dispositivo en el servidor, consulte el Centro de información de Everyplace Synchronization Server y seleccione el siguiente tema: **Everyplace Synchronization Server -> Configuración -> Creación de perfiles de dispositivo.**

Cuando configure el perfil de sincronización de dispositivo, utilice los siguientes valores de filtro de correo electrónico para el Nokia Communicator:

- Adjuntos - No incluir ninguno

**Nota:** Everyplace Client no da soporte a los adjuntos.

También puede configurar las opciones del perfil de sincronización de dispositivo para establecer la prioridad de los datos del servidor o del dispositivo en el caso de un conflicto de datos. Para configurar esta opción, consulte el Centro de información de Everyplace Synchronization Server.

---

### Iniciar Everyplace Client

Para iniciar Everyplace Client, seleccione el acceso directo a Everyplace Client que ha creado al instalar Everyplace Client y pulse el botón situado junto a **Abrir**.

**Nota:** Si ha configurado el botón **My own** para que inicie Everyplace Client, pulse **<My own>** para abrir Everyplace Client. Para obtener instrucciones sobre la configuración del botón **My own** para que inicie Everyplace Client, consulte el apartado siguiente, Configuración del botón My own para que inicie Everyplace Client.

Cuando inicia Everyplace Client, éste busca la información de su perfil de red. Si Everyplace Client no encuentra la información de su perfil de red, aparece la pantalla **Perfil de red**. Para poder utilizar Everyplace Client, antes debe configurar un perfil de red. Consulte Configuración de un perfil de red para obtener más información sobre cómo configurar un perfil de red.

Si Everyplace Client encuentra la información sobre su perfil de red, abre el panel de vista principal.

---

## Configuración del botón My own para que inicie Everyplace Client

Puede configurar el botón **My own** del teclado del Nokia Communicator para que inicie Everyplace Client.

Siga los pasos que se indican a continuación para configurar el botón **My own** del teclado del Nokia para iniciar Everyplace Client:

**Nota:** Si ya ha configurado el botón **My own** para que inicie otra aplicación, al efectuar los pasos siguientes, se eliminará la asociación con esa aplicación.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla **<Ctrl> + <My own>**.
2. Cuando aparezca el panel **Seleccionar aplicación**, utilice las teclas de flecha para seleccionar Everyplace Client.
3. Pulse el botón situado junto a **Hecho**.

Después de configurar el botón **My own**, puede iniciar Everyplace Client pulsando el botón **My own**.

---

## Configuración de un perfil de red

Para poder sincronizar Everyplace Client con el servidor, antes debe crear un perfil de red. Un perfil de red le permite especificar los servidores a los que desea que se conecte el dispositivo.

Para acceder al perfil de red, efectúe los pasos siguientes:

1. Inicie Everyplace Client.

**Nota:** Si es la primera vez que ha iniciado Everyplace Client y el representante de soporte técnico de su organización no le ha configurado un perfil de red, Everyplace Client abre el recuadro de diálogo Perfil de red.

2. Pulse **<Menú>**, seleccione **Herramientas -> Perfil de red** y pulse el botón situado junto a **Seleccionar**. Aparece el recuadro de diálogo **Perfil de red**.
3. Configure las siguientes opciones según los valores del sistema que el representante del soporte técnico de su organización le ha proporcionado:

### **ID de Everyplace**

Entre el ID de Everyplace.

### **Contraseña**

Entre la contraseña de Everyplace.

**Nota:** Deberá entrar la contraseña dos veces para confirmarla.

### **Punto de acceso a Internet (IAP)**

Para seleccionar un IAP, pulse **<Cambiar>** y seleccione un IAP que haya configurado anteriormente para la conectividad de red. Para

obtener más información sobre la creación y configuración de un IAP, consulte la guía del usuario de Nokia Communicator.

#### **URL servidor sincronización**

Póngase en contacto con el representante de soporte técnico de su organización para obtener el URL de Everyplace Synchronization Server. Sustituya su.servidor.com por el nombre de sistema principal del servidor que le proporcione el representante de soporte técnico de su organización.

#### **URL de inicio en línea**

Este campo está reservado para uso futuro.

**Nota:** Si suprime cualquiera de los valores anteriores, Everyplace Client eliminará permanentemente esos valores del dispositivo, por lo que deberá volver a entrarlos para restablecer la conexión.

4. Cuando haya finalizado, seleccione **Aceptar** para guardar los cambios y cerrar el recuadro de diálogo **Perfil de red**.

---

## **Utilización de la interfaz de usuario de Everyplace Client**

Everyplace Client utiliza una interfaz de usuario parecida a las de otras aplicaciones que verá en su Nokia Communicator. Para acceder a los menús que hay en Everyplace Client, pulse <Menú> en el teclado y utilice las teclas de flecha para ir a la opción que desee.

---

## **Cerrar Everyplace Client**

Seleccione **Cerrar** o utilice la tecla de acceso directo para salir de la aplicación. Para utilizar la tecla de acceso directo para cerrar Everyplace Client, pulse **Ctrl + E** al mismo tiempo.



---

## Capítulo 4. Utilización de Everyplace Client

Esta sección proporciona la información siguiente:

- Utilizar las teclas de acceso directo
- Abrir y cerrar aplicaciones de Everyplace Client
- Utilizar el correo
- Sincronizar datos
- Trabajar con la gestión de dispositivos

---

### Utilizar las teclas de acceso directo

Puede acceder a las opciones de menú de Everyplace Client utilizando teclas de acceso directo en el Nokia Communicator.

Utilice un acceso directo de teclado para acceder a un elemento de menú específico. La tabla siguiente lista los accesos directos de teclado que hay disponibles en Everyplace Client y describe sus acciones:

#### Menú Archivo

- <Ctrl> + O - Abre la aplicación que seleccione.
- <Ctrl> + R - Sincroniza la aplicación que especifique.
- <Despl> + <Ctrl> + R - Sincroniza todas las aplicaciones.
- <Ctrl> + E - Sale de Everyplace Client.

#### Menú Herramientas

- <Ctrl> + L - Le permite ver el archivo de registro de Everyplace Client.

---

### Abrir y cerrar aplicaciones de Everyplace Client

Desde el escritorio de Everyplace Client puede abrir las siguientes aplicaciones:

- Correo
- Agenda - Las listas de tareas y tareas pendientes se incluyen en la aplicación de agenda.
- Contactos
- Sametime Connect
- Actual. software

Para abrir una aplicación, selecciónela en el escritorio utilizando las teclas de flecha y pulse el botón situado junto a **Abrir** en el lado derecho del dispositivo.

---

### Sincronizar datos

Everyplace Client utiliza la aplicación Sync para sincronizar los datos del dispositivo con los datos del servidor. No es necesario configurar la aplicación Sync porque Everyplace Client crea un perfil de sincronización durante la sincronización inicial.

Puede sincronizar todas las aplicaciones a la vez, sincronizar una aplicación cada vez o configurar una sincronización planificada. Cuando se efectúa una sincronización, Everyplace Client sincroniza los datos del Nokia Communicator

con los datos del servidor, para la aplicación seleccionada. Puede sincronizar los elementos siguientes utilizando Everyplace Client: mensajes de correo electrónico, información de contactos y citas de la agenda, incluidas las tareas y tareas pendientes.

Consulte los temas siguientes para obtener más información sobre la sincronización de datos:

- Sincronizar todas las aplicaciones
- Sincronizar una sola aplicación
- Configurar una sincronización planificada

## Sincronizar todas las aplicaciones

Para sincronizar todas las aplicaciones, efectúe los pasos siguientes:

1. Desde el panel principal, pulse el botón situado junto a **Sinc todo**.

Everyplace Client muestra un indicador de progreso para cada aplicación durante la sincronización de datos.

Una vez completada la sincronización, Everyplace Client muestra un mensaje de estado que identifica el número de elementos enviados y recibidos. El mensaje le permite ver el número de aplicaciones que Everyplace Client ha sincronizado satisfactoriamente y cuántas no se han podido sincronizar.

La fecha que figura al lado del estado de la aplicación representa la fecha de la última sincronización efectuada para esa aplicación.

**Nota:** Para obtener una descripción más detallada sobre la sincronización, consulte el registro de sincronización. Para abrir el registro una vez ha finalizado la sincronización, pulse el botón situado junto a **Ver registro**.

2. Si se produce un error en el funcionamiento de la sincronización, Everyplace Client muestra un mensaje de estado indicándole que la operación ha fallado. En ese caso, efectúe una de estas acciones:

- a. Pulse el botón situado junto a **Aceptar** para cerrar el mensaje de error.

**Nota:** Las aplicaciones en las que se ha producido un error durante la sincronización mostrarán un icono de error junto al indicador de estado.

- b. Para intentar sincronizar de nuevo, pulse el botón situado junto a **Reintentar**.
- c. Para ver el registro de error y obtener más información sobre las causas del error en la sincronización, pulse el botón situado junto a **Ver registro**.
- d. Para verificar que ha configurado los valores del perfil de red correctamente, pulse el botón situado junto a **Perfil de red**.

## Sincronizar una sola aplicación

Para sincronizar una sola aplicación, efectúe los pasos siguientes:

1. Utilice las teclas de flecha para resaltar la aplicación que desea sincronizar y pulse el botón situado junto a **Sincronizar**.

Everyplace Client muestra un indicador de progreso para la aplicación durante la sincronización de datos.

Una vez completada la sincronización, Everyplace Client muestra un mensaje de estado que identifica el número de elementos enviados y recibidos. El mensaje le permite ver si Everyplace Client ha sincronizado satisfactoriamente o no.

La fecha que figura al lado del estado de la aplicación representa la fecha de la última sincronización efectuada para esa aplicación.

**Nota:** Para obtener una descripción más detallada sobre la sincronización, consulte el registro de sincronización. Para abrir el registro una vez ha finalizado la sincronización, pulse el botón situado junto a **Ver registro**.

2. Si se produce un error en el funcionamiento de la sincronización, Everyplace Client muestra un mensaje de estado indicándole que la operación ha fallado. En ese caso, efectúe una de estas acciones:
  - a. Pulse el botón situado junto a **Aceptar** para cerrar el mensaje de error.

**Nota:** Las aplicaciones en las que se ha producido un error durante la sincronización mostrarán un icono de error junto al indicador de estado.

- b. Para intentar sincronizar de nuevo, pulse el botón situado junto a **Reintentar**.
  - c. Para ver el registro de error y obtener más información sobre las causas del error en la sincronización, pulse el botón situado junto a **Ver registro**.
  - d. Para verificar que ha configurado los valores del perfil de red correctamente, pulse el botón situado junto a **Perfil de red**.

## Configurar una sincronización planificada

Utilice una sincronización planificada para que el dispositivo sincronice datos automáticamente del servidor al dispositivo, a la hora que elija.

**Nota:** Si configura Everyplace Client para que utilice la sincronización planificada, se le solicitará la conectividad de red periódicamente.

Para configurar una sincronización planificada:

1. Pulse el botón **<Menú>**.
2. Utilice las teclas de flecha para seleccionar **Herramientas**.
3. Utilice las teclas de flecha para seleccionar **Planificar sincronización** en el menú Herramientas, y pulse el botón situado junto a **Seleccionar**.
4. Utilice las teclas de flecha para seleccionar **Sincronización planificada** como modalidad de sincronización.
5. En el campo **Cada**, seleccione el intervalo de tiempo que desea utilizar para sincronizar las aplicaciones. Por ejemplo, si elige **10 min**, el dispositivo se sincronizará cada 10 minutos.
6. Utilice las teclas de flecha para seleccionar las aplicaciones que desea sincronizar. Seleccione **Sí** si desea sincronizar esta aplicación utilizando una sincronización planificada o seleccione **No** si no desea que la sincronización planificada incluya esta aplicación.
7. Pulse el botón situado junto a **Hecho** cuando haya terminado de configurar la sincronización planificada.

**Nota:** Si no desea utilizar una sincronización planificada, utilice las teclas de flecha para seleccionar **Sincronización manual** como **Modalidad de sincr.**

---

## Utilizar el correo

Mediante el correo de Everyplace Client, puede enviar y recibir mensajes de correo electrónico sincronizando con el servidor de WebSphere Everyplace Access. Después de que sincronice su aplicación de correo electrónico por primera vez, Everyplace Client crea una carpeta de correo denominada **Everyplace** en el dispositivo. La aplicación de correo de Everyplace Client sólo soporta las carpetas de bandeja de entrada y de salida en la carpeta de correo remoto.

**Nota:** El correo de Everyplace Client no da soporte a los adjuntos.

### Para acceder al correo de Everyplace Client:

1. Utilice las teclas de flecha para seleccionar **Mensajería** desde el escritorio de Everyplace Client y pulse el botón situado junto a **Abrir**. Aparece el recuadro de diálogo **Mensajería**.
2. Utilice las teclas de flecha para seleccionar la carpeta **Everyplace** y pulse el botón situado junto a **Abrir carpeta**.

### Para escribir un mensaje:

Para escribir un correo electrónico que desea sincronizar con el servidor de correo, utilice las teclas de flecha para seleccionar **Escribir mensaje** y desplácese hacia abajo para seleccionar **Correo remoto**. Everyplace Client coloca todo el correo que escribe en la bandeja de salida de la carpeta **Everyplace**, hasta que sincroniza la aplicación de correo electrónico con el servidor.

---

## Trabajar con la gestión de dispositivos

Consulte esta sección para obtener más información sobre los temas siguientes:

- Crear un dispositivo en el servidor de Device Manager (DMS)
- Crear un trabajo de configuración de dispositivo
- Trabajar con actualizaciones de software

**Nota:** La Gestión de dispositivos para el Nokia Communicator utiliza la aplicación de gestión de dispositivos que proporciona Nokia.

### Crear un dispositivo en el servidor de Device Manager (DMS)

El representante de soporte técnico de su organización debe crear un dispositivo para usted en el servidor. Póngase en contacto con el representante de soporte técnico de su organización para obtener más información.

### Crear un trabajo de configuración de dispositivo

El representante de soporte técnico de su organización debe crear un trabajo de configuración de dispositivo para usted. Póngase en contacto con el representante de soporte técnico de su organización para obtener más información. Si el representante de soporte técnico de su organización ya ha creado un trabajo de configuración de dispositivo para usted, consulte el apartado Trabajar con actualizaciones de software para sincronizar el trabajo de configuración de dispositivo con su dispositivo.

### Trabajar con actualizaciones de software

Consulte los temas siguientes para obtener más información sobre cómo trabajar con actualizaciones de software:

- Configurar el dispositivo para actualizaciones de software
- Realizar una actualización de software en el dispositivo

### Configurar el dispositivo para actualizaciones de software

Para poder realizar una actualización de software en el dispositivo, antes debe configurar la Actualización de software. Siga los pasos que se indican a continuación para configurar la Actualización de software en el dispositivo:

1. Abra Everyplace Client en el dispositivo.
2. Utilice las teclas de flecha para desplazarse hasta **Actual. software**, y pulse el botón situado junto a **Abrir**.
3. Pulse el botón **<Menú>** del dispositivo y seleccione **Nuevo** en el menú **Archivo**.
4. Pulse el botón situado junto a **Cancelar** cuando vea la siguiente pregunta: **¿Desea copiar datos del perfil seleccionado?**
5. En el panel **Valores de perfil**, complete la información de las pestañas siguientes:
  - **Servidor:** Póngase en contacto con el representante de soporte técnico de su organización para completar la información de esta pestaña.
  - **Conexión:**
    - a) Seleccione el **Tipo de conexión** y el **Punto de acceso** que utiliza para acceder a la red.
    - b) Para **Dirección de sistema principal**, escriba la dirección del servidor DMS. Por ejemplo,  
 http://su.servidor.dms.com/dmsserver/SyncMLDMServlet

**Nota:** Debe añadir **/dmsserver/SyncMLDMServlet** al final de la dirección su sistema principal, tal como se muestra en el ejemplo anterior.
  - c) Entre el número de puerto que utiliza para conectarse a la red.
6. Pulse el botón situado junto a **Hecho** para completar el perfil.

### Realizar una actualización de software en el dispositivo

Realice los pasos siguientes para sincronizar un trabajo de configuración de dispositivo con su dispositivo:

1. Abra Everyplace Client, utilice las teclas de flecha para ir a **Actual. software**, y pulse el botón situado junto a **Abrir**.
2. En el panel de **Device Manager**, pulse el botón situado junto a **Conectar**.

**Nota:** Después de pulsar el botón situado junto a **Conectar**, Device Manager sincroniza con el servidor y recupera el nuevo trabajo de configuración de dispositivo.



---

## Capítulo 5. Sametime Connect

Sametime Connect le permite mantener una lista de los compañeros de trabajo y amigos que están conectados, pudiendo localizarlos y comunicarse con ellos de forma segura y en tiempo real. Sametime Connect le permite crear una lista de personas. La lista que cree puede contener grupos definidos en un directorio público, así como en grupos personales que haya definido. Cuando está conectado a Sametime Connect, se le notifica cuando una persona de su lista se conecta a la red, permitiéndole enviar mensajes instantáneos.

Consulte los temas siguientes para obtener más información sobre Sametime Connect:

- Requisitos del servidor de Sametime Connect
- Términos de Sametime Connect
- Iniciar la sesión en Sametime Connect
- Trabajar con el menú de Sametime Connect
- Enviar un mensaje a otro usuario de Sametime Connect
- Gestionar personas o grupos
- Cambiar el estado de conexión
- Modificar los valores de Sametime Connect
- Cerrar Sametime Connect
- Consejos y sugerencias para Sametime Connect

---

### Requisitos del servidor de Sametime Connect

El servidor y las extensiones siguientes son necesarios para ejecutar Sametime Connect con Everyplace Client:

- Sametime Server 3.0 o 3.1
- Extensiones de Sametime Server para Mobile Access

**Nota:** Los clientes actuales de Sametime Connect pueden descargar las extensiones de Sametime Server para Mobile Access desde el sitio Web de Passport Advantage.

---

### Términos de Sametime Connect

Consulte la lista siguiente de términos de Sametime Connect para obtener más información sobre Sametime Connect:

#### Mensaje

Un mensaje de texto que se intercambia entre dos usuarios de Sametime Connect.

#### Grupos

Sametime Connect le permite organizar un grupo de contactos bajo un mismo nombre de grupo. Por ejemplo, puede crear un grupo denominado **Trabajo** y reunir todos los contactos del trabajo en ese grupo. Hay dos tipos básicos de grupos:

- Públicos— Los grupos públicos son grupos definidos en el directorio público de la empresa. El propietario del directorio público controla y define los miembros del grupo público.

- Personal— Los grupos personales son grupos de personas que define el usuario. Puede añadir o eliminar personas de sus grupos personales.

### Estado de la conexión

El estado de la conexión hace referencia al estado de actividad de un usuario de Sametime Connect en el servidor de Sametime Connect. Sametime Connect le permite elegir una de las opciones de estado siguientes o crear su propio mensaje de estado personalizado:

**Nota:** Puede crear y dejar un mensaje personalizado para cuando esté ausente. Para obtener más información sobre la creación de mensajes de ausencia personalizados, consulte Editar el mensaje actual del estado de conexión.

- Desconectado—El usuario de Sametime Connect no está conectado y no se puede conversar con él.
- Activo—El usuario de Sametime Connect está conectado y disponible para conversar.
- Ausente—El usuario de Sametime Connect está conectado pero está ausente en ese momento.
- No molestar—El usuario de Sametime Connect está conectado pero no desea ser molestado.

---

## Iniciar la sesión en Sametime Connect

Después de iniciar Sametime Connect, aparece el panel de inicio de sesión.

Efectúe los pasos siguientes para iniciar la sesión en Sametime Connect:

1. Entre el nombre de usuario y la contraseña.
2. Opcional— Si desea que Sametime recuerde su contraseña, utilice las teclas de flecha para seleccionar **Sí** en el campo **Recordar contraseña**.

**Nota:** Esta opción guardará su contraseña en el dispositivo. No se le solicitará que entre la contraseña de Sametime Connect al iniciar la sesión.

3. Opcional— Si desea iniciar automáticamente la sesión en Sametime Connect cuando inicia la aplicación, utilice las teclas de flecha para seleccionar **Sí** en el campo **Inicio de sesión automático**.

## Modificar los valores de conexión

Para modificar los valores de conexión:

1. Pulse el botón situado junto a **Conectividad** en el panel de inicio de sesión.
2. **Pestaña Información servidor:**
  - a. En el campo **Servidor Sametime**, escriba el nombre del servidor de Sametime Connect.
  - b. En el campo **Puerto**, entre el número de puerto que desea utilizar para Sametime Connect.
3. **Pestaña Selección IAP:**

Elija el Punto de acceso a Internet (IAP) que desea utilizar para conectarse a la red.
4. Pulse el botón situado junto a **Hecho** para salir y guardar los cambios, o pulse el botón **<Esc>** para salir sin guardarlos.

---

## Trabajar con el menú de Sametime Connect

Consulte esta sección para obtener más información sobre las opciones disponibles en el menú de Sametime Connect.

**Nota:** Para abrir el menú de Sametime Connect, pulse el botón <Menú> del dispositivo cuando haya iniciado la sesión en Sametime Connect.

### Menú Archivo

- Conversar - Le permite abrir una sesión de conversación con otro usuario de Sametime Connect.

**Nota:** Debe seleccionar un usuario activo en la lista de personas antes de seleccionar <Menú> -> **Conversación**.

- Seleccionar conversaciones - Le permite seleccionar una sesión de conversación activa.
- Cerrar conversación - Le permite cerrar la ventana de conversación activa.
- Guardar conversación - Le permite guardar una sesión de conversación en el dispositivo.
- Iniciar sesión - Le permite conectarse de nuevo a Sametime Connect.
- Finalizar sesión - Le permite desconectarse de Sametime Connect.

### Menú Editar

- Cortar - Le permite cortar texto de una ventana de conversación.
- Copiar - Le permite copiar texto de una ventana de conversación.
- Pegar - Le permite pegar texto en una ventana de conversación.
- Seleccionar todo - Le permite seleccionar todo el texto de una ventana de conversación.

### Menú Ver

- Gestionar conversaciones - Le permite abrir la ventana **Gestionar conversaciones**. Para más información sobre la gestión de conversaciones, consulte el apartado Gestionar conversaciones.
- Mostrar sólo conectadas - Especifica que sólo desea ver los usuarios de Sametime Connect de su lista de personas que estén conectados actualmente.
- Ocultar nombres de grupo - Le permite ocultar todos los nombres de grupos personales y públicos.

### Menú Estado

Le permite seleccionar un mensaje de estado. Para más información sobre los mensajes de estado, consulte el apartado Cambiar el estado de conexión.

### Menú Herramientas

- Personas:
  - Añadir persona - Le permite añadir un nuevo usuario a su lista de personas.
  - Eliminar persona - Le permite eliminar un usuario de su lista de personas.
  - Editar apodo - Le permite editar el apodo de un usuario de su lista de personas. Para más información sobre la edición de un apodo, consulte Editar el apodo de un usuario.

- **Buscar** - Le permite buscar usuarios.
- **Conectividad** - Le permite modificar sus valores de conectividad. Para más información, consulte el apartado **Modificar los valores de conexión**.
- **Valores** - Le permite modificar los valores de Sametime Connect. Para más información sobre la modificación de los valores de Sametime Connect, consulte **Modificar los valores de Sametime Connect**.
- **Ver registro** - Le permite ver el registro de Sametime Connect.

#### **Menú Ayuda**

Le permite ver la información **Acerca de Sametime Connect**.

---

## **Enviar un mensaje a otro usuario de Sametime Connect**

Para enviar un mensaje a otro usuario:

1. Utilice las teclas de flecha para seleccionar un nombre en la lista de personas al que desea enviar un mensaje.
2. Pulse el botón situado junto a **Conversar**.
3. Escriba el mensaje en el área de texto.
4. Pulse el botón situado junto a **Enviar**.

## **Gestionar conversaciones**

La función **Gestionar conversaciones** le permite ver sus sesiones de conversación activas y navegar entre las ventanas de conversación.

**Nota:** Puede tener varias sesiones de conversación abiertas simultáneamente, pero sólo puede ver una ventana conversación cada vez.

Para gestionar conversaciones:

1. Pulse el botón situado junto a **Gestionar conversaciones**.

**Nota:** Si tiene una ventana de conversación abierta, pulse el botón situado junto a **Lista de personas** y luego pulse el botón situado junto a **Gestionar conversaciones** para abrir el panel **Gestionar conversaciones**.

2. Utilice las teclas de flecha para seleccionar la sesión de conversación activa que desea abrir y pulse el botón situado junto a **Continuar conversación**.

---

## **Gestionar personas o grupos**

Su lista de personas contiene la lista de las personas con las que desea mantener contacto, de las que desea recibir mensajes y a las que desea enviar mensajes. Puede añadir y eliminar usuarios de Sametime Connect de la lista de personas, pero debe asignar cada persona de la lista a un grupo. Cuando añade un usuario de Sametime Connect a su lista de personas, debe seleccionar o crear un grupo personal para ese usuario.

**Nota:** La eliminación de un grupo personal no está soportada.

También puede utilizar un grupo público de la libreta pública de direcciones de su empresa.

**Nota:** El propietario del grupo público define los miembros en la libreta pública de direcciones. No puede añadir o eliminar miembros de un grupo público.

Para más información, consulte los temas siguientes:

- Añadir un usuario de Sametime Connect
- Eliminar un usuario de Sametime Connect
- Editar el apodo de un usuario

## Añadir un usuario de Sametime Connect

Efectúe los pasos siguientes para añadir un usuario de Sametime Connect a su lista de personas:

1. Pulse el botón <Menú> y utilice las teclas de flecha para desplazarse hasta **Herramientas**.
2. Utilice las teclas de flecha para seleccionar **Personas**, seleccione **Añadir persona** y pulse el botón situado junto a **Seleccionar**.
3. Para **Nombre de usuario**, entre el nombre del contacto que desea añadir a la lista de personas, o entre su dirección de correo electrónico completa. Si no sabe el nombre completo de la persona que desea añadir, puede buscar un usuario de Sametime Connect utilizando un comodín. Para más información sobre la utilización de un comodín, consulte el apartado siguiente, **Buscar usuarios de Sametime Connect utilizando un comodín**.

**Nota:** Se producirá una breve pausa después de que pulse el botón situado junto a **Hecho** mientras Sametime Connect busca nombres que coincidan con las letras que ha especificado. A continuación, Sametime Connect le presentará una serie de personas para que elija la que desea añadir a su lista de personas. Si Sametime Connect encuentra más de 10 coincidencias, aparecerá un recuadro de diálogo en el que se le solicitará que entre más información para refinar la búsqueda.

4. Opcional— Entre un apodo para la persona. Este nombre aparecerá en lugar del nombre de usuario sólo en su lista de personas.
5. Asigne el nuevo contacto a un grupo, seleccionando un nombre de grupo personal ya existente. Para crear un nuevo grupo, escriba el nombre del nuevo grupo personal.
6. Pulse el botón situado junto a **Hecho** para añadir esta persona a la lista.

**Nota:** Si la persona ya está en el grupo que ha especificado, Sametime Connect añadirá de nuevo el usuario pero la lista de personas no cambiará. Si la persona está dentro de otro grupo de su lista de personas, Sametime Connect no la añadirá otra vez. No puede tener el mismo usuario en varios grupos.

## Buscar usuarios de Sametime Connect utilizando un comodín

Si no sabe el nombre completo de la persona que desea añadir a su lista de personas, puede escribir las primeras letras del nombre en el campo **Nombre de usuario** junto con un asterisco comodín. Por ejemplo, si desea buscar todos los usuarios de Sametime Connect en cuyo nombre aparezca **Smith**, puede escribir **Smi\*** en el campo **Nombre de usuario**. Cuando pulse el botón situado junto a **Hecho**, Sametime Connect buscará todos los usuarios en cuyo nombre aparezca **Smith**.

**Nota:** El servidor de mensajería de Sametime Connect debe estar configurado para utilizar comodines. Si desea más información acerca del servidor de mensajería de Sametime Connect y el uso de asteriscos comodín, póngase en contacto con el representante de soporte técnico de su organización.

Si decide buscar un usuario de Sametime Connect utilizando un asterisco comodín, se producirá una breve pausa después de que pulse el botón situado junto a

**Hecho** mientras Sametime Connect busca nombres que coincidan con las letras que ha especificado. A continuación, Sametime Connect le presentará una serie de personas para que elija la que desea añadir a su lista de personas. Si Sametime Connect encuentra más de 10 coincidencias, aparecerá un recuadro de diálogo en el que se le solicitará que entre más información para refinar la búsqueda.

## Eliminar un usuario de Sametime Connect

Efectúe los pasos siguientes para eliminar un usuario de Sametime Connect de su lista de personas:

1. Seleccione la persona que desea eliminar.
2. Pulse el botón <Menú> y utilice las teclas de flecha para desplazarse hasta **Herramientas**.
3. Utilice las teclas de flecha para seleccionar **Personas**, seleccione **Eliminar persona** y pulse el botón situado junto a **Seleccionar**.
4. Pulse el botón situado junto a **Aceptar** para eliminar la persona, o pulse el botón situado junto a **Cancelar** para dejar la persona en la lista.

## Editar el apodo de un usuario

Edite el apodo de un usuario si desea cambiar el nombre de visualización del usuario en su lista de personas.

**Nota:** Sólo usted puede ver los apodos.

Para editar un apodo:

1. Utilice las teclas de flecha para seleccionar en la lista de personas el usuario que desea modificar.
2. Pulse el botón <Menú>, utilice las teclas de flecha para seleccionar **Herramientas**, utilice las teclas de flecha para seleccionar **Personas** y utilice las teclas de flecha para seleccionar **Editar apodo**.
3. Escriba el nuevo apodo y pulse el botón situado junto a **Hecho**.

---

## Cambiar el estado de conexión

Cambie su estado en línea para notificar a los usuarios de Sametime Connect de su lista de personas que se encuentra activo, ausente o que no desea que le molesten. Puede definir los mensajes de estado en el panel **Editar mensajes de estado**.

Para cambiar el estado de conexión:

1. Pulse el botón <Menú> y utilice las teclas de flecha para desplazarse hasta **Estado**.
2. Utilice las teclas de flecha para elegir un estado de conexión, seleccionando una de las opciones siguientes:
  - Estoy activo
  - Estoy ausente
  - No molestar
  - Editar mensajes de estado

**Nota:** La edición del mensaje de estado de conexión le permite crear y mostrar un mensaje de estado de conexión personalizado. Puede crear y guardar 4 mensajes personalizados para cada uno de los mensajes de estado anteriores. Por ejemplo, puede crear y guardar 4 mensajes diferentes para el mensaje Estoy activo.

3. Cuando haya seleccionado el mensaje que desea, pulse el botón situado junto a **Seleccionar**.

## Editar el mensaje actual del estado de conexión

Efectúe los pasos siguientes para editar el mensaje de estado de conexión o para crear un nuevo mensaje de estado:

1. Pulse el botón <Menú> y utilice las teclas de flecha para desplazarse hasta **Estado**.
2. Utilice las teclas de flecha para seleccionar **Editar mensajes de estado** y pulse el botón situado junto a **Seleccionar**.
3. Utilice las teclas de flecha para seleccionar el mensaje que desea editar y escriba el nuevo mensaje.
4. Cuando termine de escribir el nuevo mensaje, pulse el botón situado junto a **Hecho**.

---

## Modificar los valores de Sametime Connect

Consulte este apartado para obtener más información sobre la modificación de los valores de Sametime Connect.

### Pestaña Inicio

- Estado de inicio - Le permite seleccionar un estado que desea que Sametime Connect muestre al iniciarse. Utilice las teclas de flecha para seleccionar el estado.
- Expandir automáticamente todos los grupos - Le permite especificar si desea que Sametime Connect expanda o contraiga automáticamente todos los grupos de usuarios. Utilice las teclas de flecha para establecer el valor en **Sí** si desea ver los grupos de usuarios expandidos, o establezca el valor en **No** si desea ver los grupos contraídos.

### Pestaña Conversación

Indicación de la hora activada - Le permite activar o desactivar las indicaciones de la hora. Utilice las teclas de flecha para establecer el valor en **Sí** si desea ver indicaciones de la hora en las ventanas de conversación, o establezca el valor en **No** si no desea ver indicaciones de la hora en las ventanas de conversación.

### Pestaña Alertas

- Vista previa de los mensajes cuando Sametime está en primer plano:
  - Conversaciones entrantes - Le permite ver una vista previa de mensaje cuando otro usuario inicia una sesión de conversación con usted mientras Sametime Connect está activo en primer plano. Utilice las teclas de flecha para establecer este valor en **Activado** si desea recibir vistas previas de mensajes, o establezca este valor en **Desactivado** si no desea recibir vistas previas de mensajes.
  - Respuestas entrantes - Le permite ver una vista previa de mensaje de una nueva respuesta de conversación mientras Sametime Connect está activo en primer plano. Utilice las teclas de flecha para establecer este valor en **Activado** si desea recibir vistas previas de nueva respuesta, o establezca este valor en **Desactivado** si no desea recibir vistas previas de nueva respuesta.
- Vista previa de los mensajes cuando Sametime está en segundo plano:
  - Conversaciones entrantes - Le permite ver una vista previa de mensaje cuando otro usuario inicia una sesión de conversación con

usted mientras Sametime Connect está activo en segundo plano. Utilice las teclas de flecha para establecer este valor en **Activado** si desea recibir vistas previas de mensajes, o establezca este valor en **Desactivado** si no desea recibir vistas previas de mensajes.

- Respuestas entrantes - Le permite ver una vista previa de mensaje de una nueva respuesta de conversación mientras Sametime Connect está activo en segundo plano. Utilice las teclas de flecha para establecer este valor en **Activado** si desea recibir vistas previas de nueva respuesta, o establezca este valor en **Desactivado** si no desea recibir vistas previas de nueva respuesta.

**Nota:** Si otro usuario de Sametime Connect le envía un mensaje mientras tiene una ventana de conversación abierta, aparecerá un icono verde con un signo de exclamación blanco en la parte superior de la ventana de conversación activa. Utilice la función **Gestionar conversaciones** para abrir la nueva ventana de conversación. Para más información sobre la utilización de conversaciones gestionadas, consulte el apartado Gestionar conversaciones.

---

## Cerrar Sametime Connect

Seleccione **Salir** o utilice la tecla de acceso directo para salir de la aplicación. Para utilizar la tecla de acceso directo, pulse **Ctrl + E** al mismo tiempo.

**Nota:** También puede desconectarse de Sametime Connect desde el menú **Archivo** de la barra de menús. Para abrir la barra de menús, pulse el botón **<Menú>** del dispositivo.

---

## Consejos y sugerencias para Sametime Connect

Esta sección incluye consejos y sugerencias para ayudarle a utilizar Sametime Connect de manera más eficaz.

- Navegación por los marcos de Sametime Connect
- Utilización de la función de búsqueda
- Trabajar con enlaces directos de correo electrónico en Sametime Connect

### Navegación por los marcos de Sametime Connect

Puede utilizar el botón **<Ctrl>** junto con las teclas de flecha para navegar por los distintos marcos de Sametime Connect.

Para utilizar esta función, pulse y mantenga pulsado el botón **<Ctrl>** + una tecla de flecha para desplazarse entre el recuadro de entrada de conversación, la lista de personas y la transcripción de la conversación.

### Utilización de la función de búsqueda

La función de búsqueda le permite buscar usuarios de Sametime Connect en sus grupos personales.

Efectúe los pasos siguientes para buscar personas que haya asignado a su lista de personas:

1. Mientras su lista de personas está abierta, pulse el botón situado junto a **Buscar**. El recuadro de búsqueda aparece al final de la lista de personas.

**Nota:** Puede utilizar la tecla de acceso directo <Ctrl> + F para abrir la ventana de búsqueda en la parte inferior de la lista de personas. La ventana de búsqueda también se abrirá si el marco de la lista de personas está activado y escribe en el teclado de Communicator. Consulte el apartado Navegación por los marcos de Sametime Connect para obtener más información sobre como navegar por los los marcos en Sametime Connect.

2. Escriba la primera letra del nombre de la persona que desea buscar y Sametime Connect mostrará una serie de personas de su lista de personas cuyo nombre empieza por esa letra. Por ejemplo, si escribe la letra A, Sametime Connect mostrará todas las personas de su lista de personas cuyo nombre empieza por la letra A.

## **Trabajar con enlaces directos de correo electrónico en Sametime Connect**

Los enlaces directos de correo electrónico no utilizan el correo remoto de Everyplace. Utilice la función copiar y pegar para copiar la dirección de correo electrónico a la que desea enviar correo en el campo **Correo remoto de Everyplace**.



---

## Capítulo 6. Resolución de problemas

Consulte la información de esta sección para solucionar los problemas relacionados con Everyplace Client.

- Mensajes de error de Everyplace Client
- Creación de nuevos contactos
- Gestión de zonas horarias
- Trabajar con invitaciones de agenda
- Sincronización de Everyplace Client con un servidor SSL utilizando Mobility Client

---

### Mensajes de error de Everyplace Client

Consulte la lista siguiente de mensajes de error, sus causas y las acciones de usuario que se sugieren.

**No hay suficiente memoria para ejecutar la aplicación.**

**Causa:** El usuario de Everyplace Client tiene actualmente demasiadas aplicaciones en ejecución.

**Acción del usuario:** Finalice algunas de las aplicaciones activas para asignar más memoria a Everyplace Client.

**No se ha podido recuperar información de correo electrónico de la carpeta de correo Everyplace.**

**Causa:** La carpeta de correo **Everyplace** no existe.

**Acción del usuario:** Sincronice su correo electrónico en Everyplace Client para crear la carpeta de correo **Everyplace**.

**SyncML: No se ha encontrado el ID de usuario.**

**Causa:** No se ha encontrado un ID de usuario de Everyplace válido.

**Acción del usuario:** Verifique que la información de su perfil de red es correcta. Si recibe este mensaje de error después de haber verificado que la información de su perfil de red es correcta, vuelva a instalar y configurar Everyplace Client.

**SyncML: No se ha encontrado la contraseña.**

**Causa:** No se ha encontrado una contraseña de Everyplace válida.

**Acción del usuario:** Verifique que la información de su perfil de red es correcta. Si recibe este mensaje de error después de haber verificado que la información de su perfil de red es correcta, vuelva a instalar y configurar Everyplace Client.

**SyncML: No se ha encontrado el punto de acceso a Internet.**

**Causa:** El punto de acceso a Internet de su perfil de red no se ha configurado correctamente.

**Acción del usuario:** Vuelva a configurar el punto de acceso a Internet en su perfil de red de Everyplace Client.

**SyncML: Versión del software SyncML no soportada en el servidor.**

**Causa:** La versión del software SyncML existente en el servidor no está soportada.

**Acción del usuario:** Póngase en contacto con el representante de soporte técnico de su organización para verificar que han instalado la versión del software SyncML soportada en el servidor.

**SyncML: Nombre de usuario o contraseña no válidos.**

**Causa:** El nombre de usuario o la contraseña del dispositivo no coincide con el nombre de usuario o la contraseña de Everyplace Synchronization Server.

**Acción del usuario:** Verifique que el nombre de usuario y la contraseña de Everyplace Synchronization Server coinciden con los valores de nombre de usuario y contraseña del perfil de red de Everyplace Client.

**SyncML: El servidor de sincronización estaba ocupado.**

**Causa:** Everyplace Synchronization Server está ocupado.

**Acción del usuario:** Intente sincronizar de nuevo. Si sigue recibiendo este mensaje de error, póngase en contacto con el representante de soporte técnico de su organización.

**SyncML: El servidor no responde.**

**Causa:** Everyplace Synchronization Server está ocupado.

**Acción del usuario:** Intente sincronizar de nuevo. Si sigue recibiendo este mensaje de error, póngase en contacto con el representante de soporte técnico de su organización.

**SyncML: La autenticación HTTP ha fallado.**

**Causa:** El nombre de usuario o la contraseña del dispositivo no coincide con el nombre de usuario o la contraseña de autenticación HTTP de Everyplace Synchronization Server.

**Acción del usuario:** Verifique que el nombre de usuario y contraseña de autenticación HTTP de Everyplace Synchronization Server coinciden con los valores de nombre de usuario y contraseña del perfil de red de Everyplace Client.

---

## Creación de nuevos contactos

Al crear un nuevo contacto en el Nokia Communicator, hay varios campos genéricos que no están clasificados, por ejemplo Teléfono y Fax. Si rellena estos campos sin renombrarlos, se sincronizarán en el servidor como Otro teléfono y Otro fax. Para evitar que esto ocurra, pulse el botón situado junto a **Renombrar campo** mientras el cursor está en el campo Teléfono o Fax y renombre los campos. Utilice las teclas de flecha para renombrar el campo Teléfono como Teléfono (Trabajo) o Teléfono (Particular). Asimismo, utilice las teclas de flecha para renombrar el campo Fax como Fax (Trabajo) o Fax (Particular). Al renombrarlos, estos campos se sincronizarán en el servidor utilizando el campo clasificado que seleccione.

---

## Gestión de zonas horarias

Para evitar que los eventos de agenda se sincronicen incorrectamente, mantenga la zona horaria del dispositivo en concordancia con la zona horaria existente en el perfil de sincronización del servidor.

Utilice la opción **Cambiar ciudad** del Reloj de Communicator para modificar la zona horaria. El valor que especifique para **Ciudad actual** indica la zona horaria en la que reside actualmente el dispositivo. La hora del evento que se visualiza en las vistas de agenda se basa en este valor. Por ejemplo, si se muestra 8:00 y la **Ciudad actual** está establecida en Boston, MA, significa que el evento tiene lugar a las 8:00 EST. Esta es la zona que debe ajustar cuando pase de una zona horaria a otra.

**Nota:** Para obtener más información acerca de cómo modificar el valor de zona horaria en el dispositivo, consulte la documentación suministrada con el dispositivo.

La zona horaria del dispositivo debe coincidir con la zona horaria especificada en el perfil de sincronización del servidor. Siempre que cambie una de ellas, deberá cambiar la otra. Si el valor **Ciudad actual** del dispositivo y el valor del perfil de sincronización no son iguales, la hora de algunos eventos podría no coincidir. Para obtener más información sobre la modificación del perfil de sincronización, consulte el apartado Creación de un perfil de sincronización.

---

## Trabajar con invitaciones de agenda

Everyplace Client no admite invitaciones de agenda. Si otro usuario le envía una invitación y usted intenta sincronizar esa invitación en su dispositivo, la invitación no se sincronizará en el dispositivo como invitación ni el elemento de invitación se añadirá a la agenda. La invitación se sincronizará en el dispositivo como un correo electrónico. Si desea añadir el elemento de invitación a la agenda de su dispositivo, tendrá que añadirlo manualmente.

---

## Sincronización de Everyplace Client con un servidor SSL utilizando Mobility Client

Si utiliza Mobility Client, configurado para utilizar un Punto de acceso a Internet (IAP) GPRS, para sincronizar Everyplace Client con un servidor SSL (Secure Sockets Layer), pueden producirse anomalías de sincronización repetidas debido a un error de comunicación. Para evitar que se produzcan este tipo de anomalías, es posible que necesite aumentar el valor del intervalo Mantener activo de Mobility Client.



---

## Capítulo 7. Desinstalación de Everyplace Client

Para desinstalar el software de Everyplace Client del Nokia Communicator:

1. Compruebe que Everyplace Client no se esté ejecutando en el dispositivo.
2. Desde el escritorio, seleccione **Herramientas->Panel de control->Gestión de datos->Gestor de aplicaciones**.
3. Utilice las teclas de flecha para seleccionar **IBM Everyplace Client** en el panel **Gestor de aplicaciones** y pulse el botón situado junto a **Eliminar**.
4. Pulse el botón situado junto a **OK** para confirmar que desea eliminar Everyplace Client.
5. Una vez que el dispositivo haya desinstalado Everyplace Client, pulse el botón situado junto a **OK** para volver al Gestor de aplicaciones.

**Nota:** Siga estas mismas instrucciones para eliminar todas las aplicaciones del Nokia Communicator. Si desea obtener más información acerca de la eliminación de aplicaciones del Nokia Communicator, consulte la documentación suministrada con el dispositivo. Después de eliminar una aplicación, debe reiniciar el dispositivo sacando la batería.



---

## Apéndice. Copyright y marcas registradas

Copyright

Marcas registradas

---

### Copyright

© Copyright IBM Corporation 1994, 2004. Reservados todos los derechos. Derechos restringidos de los usuarios del Gobierno de EE.UU. - La utilización, duplicación o divulgación está sujeta a los términos establecidos en el GSA ADP Schedule Contract con IBM Corp. Las páginas de sitios web de IBM pueden contener otros avisos de propiedad e información de copyright que deberán tenerse en cuenta.

---

### Marcas registradas

Domino, Everyplace, IBM, Lotus, Passport Advantage, Sametime y WebSphere son marcas registradas de IBM Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.

Microsoft es una marca comercial de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.

Otros nombres de empresas, productos o servicios pueden ser marcas comerciales o marcas de servicio de otras compañías.



---

# Índice

## A

- abrir aplicaciones 11
- acerca de Everyplace Client 1
- aplicaciones
  - abrir 11
  - cerrar 11
  - sincronizar todas 12
  - sincronizar una 12
- Avisos 33

## B

- botón My own
  - configurar 8

## C

- cerrar aplicaciones 11
- cerrar Everyplace Client 9
- certificado digital
  - instalación opcional 5
- Cómo empezar 7
- configurar el botón My own 8
- configurar un perfil de red 8
- convenciones
  - Guía del usuario 1
- convenciones de la Guía del usuario 1
- correo electrónico
  - utilizar 14
- Creación de un perfil de sincronización 7

## D

- datos
  - sincronizar 11
- documentación
  - relacionada 2

## E

- Everyplace Client
  - acerca de 1
  - cerrar 9
  - Cómo empezar 7
  - iniciar 7
  - instalación 3
  - instalar 4
  - utilizar 9
- Everyplace Client, teclas de acceso directo 11

## I

- iniciar Everyplace Client 7
- instalación
  - Everyplace Client 3
- instalar
  - en Nokia Communicator 4
- instalar Everyplace Client 4
  - Opcional-Instalación de un certificado digital 5
- interfaz de usuario
  - Everyplace Client 9
- interfaz de usuario de Everyplace Client 9
- Introducción i

## M

- Marcas registradas 33

## N

- Nokia Communicator
  - requisitos de instalación 3

## P

- perfil de red
  - configurar 8
- perfil de sincronización
  - crear 7

## R

- relacionada, documentación 2
- requisitos
  - instalación 3
- requisitos de instalación 3
  - para el servidor 3
  - para Nokia Communicator 3

## S

- sincronizar datos 11
- sincronizar todas las aplicaciones 12
- sincronizar una aplicación 12

## T

- teclas de acceso directo 11
  - utilizar 11

## U

- Utilización de Everyplace Client 9
- utilizar el correo 14
- utilizar teclas de acceso directo 11